卡比蘭奴吊橋今夏添2成訪客
美國遊客大增17%

【明報專訊】省府公布數據，指今年夏天造訪北溫卡比蘭奴吊橋（Capilano Suspension Bridge Park）的遊客較去年增加20%，美國遊客增加17%，是遊客最多的一個夏天，有126年歷史的卡比蘭奴吊橋每年吸引遊客超過80萬人。

卡比蘭奴吊橋今年夏天遊客較去年大增20%。（資料圖片）

隨着新年聖誕假期接近，省府及本地商業鼓勵省民多留在本省度假，造訪像卡比蘭奴吊橋一樣的景點，幫助刺激本省經濟並增加就業。

卑詩省旅遊廳指出，卡比蘭奴吊橋是溫哥華及岸山地區旅遊景點之一，該橋不只受到美國遊客的歡迎，今年1至9月前往溫哥華及岸山地區旅遊的國際遊客也增加8%，美國遊客則增加10%。根據預測，今年在本省過夜旅遊的遊客將高達1910萬人，其中57%的過夜遊客來自本省省民。

旅遊廳指出，旅遊業是帶動本省經濟的重要項目，有高達13.2萬人在旅遊業工作，2013年的數字顯示，每15個職位即有一個是旅遊業。2014年時，來本省旅遊的國際遊客達到465萬人，較去年同期增加5.8%，若以人數計算，比2013年多出25萬人。2015年至今入境旅遊的外國人士比去年多出7.6%。

省旅遊廳長龐雪麗（Shirley Bond）指出，今年對本省旅遊業來說，是表現出色的一年，她鼓勵省民今年冬天留在本省旅遊，因爲本省即多處世界級的景點，省民就近即能前往。

卡比蘭奴吊橋集團發言人查拉（Stacy Chala）對吊橋遊客人數大增感到慶幸。她表示吊橋的聖誕燈活動已經開始，持續至明年1月3日，她建議白天可以先體驗行走吊橋的感覺，或是到松雞山（Grouse Mountain）滑雪，到附近乘船、打高爾夫球，晚上才看聖誕燈飾。

溫市庇護所爆滿 多人被拒
盼省府多撥經費添牀位

【明報專訊】由於四間冬季臨時庇護所都已面臨人滿爲患，溫哥華市府希望省府能給予更多資助，以提供更多庇護所或臨時牀位給無家可歸者過冬。

市府在一份聲明中指出，自從12月4日開放以來，位於溫哥華東1街（East 1st Avenue）1648號的庇護所已經因爲爆滿而將50多名無家可歸者拒諸門外。位於太平洋街（Pacific St.）900號的庇護所剛一開放幾個小時即已滿額，有人被拒諸門外。市府還稱，位於科多瓦東街（E.Cordova St.）119號及134號的救世軍（Salvation Army）庇護所也已經爆滿。

溫哥華市議員鄭文宇指出，市府希望能夠再增加50到75個牀位，或是增加兩間庇護所，因爲無家可歸者的數量比去年明顯增加。

他指出，雖然與省府反覆溝通，但今年獲得的牀位結果還是與去年一樣。

鄭文宇稱，無家可歸者數量增加，主要多了流落街頭的年輕人，還有些是從全國其他地方遷移來溫的。他說，貧困加劇及溫市低出租率都令該問題變得更嚴重。

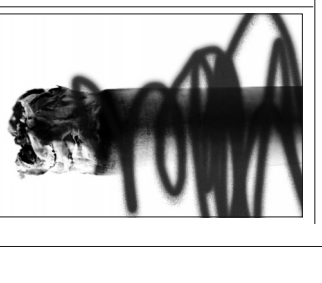
省府今年共資助150萬元，市府出資80萬元，用於建設及營運170個冬季臨時庇護牀位。除此之外，溫市還在永久庇護所、戒毒所、康復中心、中途宿舍及安全房屋等擁有1100多個牀位。

明鏡頭每兩月均設有不同主題，部分優秀作品將會定期在《明鏡框》刊登。 十一月及十二月主題: 節日

LG Cashmere
LG高級茄士咩毛衣專門店
Christmas Super Super Sale
聖誕新貨上場及瘋狂清貨大行動同時舉行
爲迎接聖誕大量新貨上場，現貨全面清貨，一件不留
大量舊款茄士咩產品
破天荒五折起
茄士咩新貨全面七折
特價貨品更可低至四折
本期推出大量指定款式男女裝
超特價茄士咩 只由 $49.9 起
各款男女裝茄士咩產品，包括襯衣、外套、領巾、手套、圍巾、帽等等。
擁有茄士咩毛衣產品的
最佳時刻 勿失良機
兩間分店全線舉行
(增設 LG CASHMERE 禮物咭送禮夠溫馨、詳情請到店內查詢)
列治文 Lansdowne Center
Lansdowne Center 978室
5300 No. 3 Rd., Richmond
604-270-3211
國際村分店
International Village 1183室
88 West Pender St.
604-609-2836

血管壽命影響生命長短
保護血管和微循環系統的天然保健品
ELIPULSE®一粒寶
BC DRUGS™ 卑詩藥房 獨家有售
人們都害怕癌症，其實血管疾病更可怕，以最常見的動脈硬化為例，它所引發的冠心病與腦中風在全世界每年要吞噬800-1000萬條生命，遠遠多於死於癌症的患者。其他症狀如：肢體麻木、視力下降、血管性頭痛、腎血管功能障礙、下肢浮腫和沉重感、四肢靜脈曲張發涼、或多或少也是血管及微循環障礙有關。血管和微循環堵塞，心臟泵血不足，會導致血管向全身主要臟器器官運送營養物質與氧氣的能力下降，因此，重視血管保健刻不容緩。採用純植物原料的天然保健品ELIPULSE®一粒寶，作用於全身血管通道，具有去除血栓、緩解血管堵塞造成的疼痛、溫暖保養全身血管通道及脈絡，保護微循環，是中老年人疏通軟化血管、保養血管內皮、預防糖尿病血管併發症，養護心臟，改善心慌、胸悶、氣短、泛力症狀，從而提升心、腦及各主要臟器器官活力，預防梗塞的安全有效產品。

ELIPULSE®一粒寶，加拿大天然健康食品編號(NPN 80043663)，BC省出品，採用植物膠囊，天然原料保証綠色無任何污染殘留。現在購買可享受特價優惠，買兩瓶送一瓶，卑詩藥房免費送貨。
送給中老年人最好的禮物
冬季養護血管正當時
血管是怎樣塞住的呢?
正常血管
逐漸堆積
若冠狀動脈發生粥樣硬化導致血管狹窄或堵塞，讓心臟肌肉因為缺血而壞死，即稱為冠狀動脈心臟病，簡稱冠心病。
西醫診所提供
隨時看病服務
快速預約腦專科、腎專科、心臟專科、糖尿病專科
(需醫生轉診)
9618 Cameron St., Burnaby
諮詢電話：778-999-9966
(本拿比 Lougheed Mall 沃爾瑪商場西側，Lougheed Plaza 1層和#282)

BRITISH COLUMBIA LUNG ASSOCIATION
Box 34009, Station D
Vancouver, B.C. V6J 4M2
P: 604.731.5864
以前是扮「有型」，後來變成「習慣」，現在你已「上癮」，
是時候 放棄吸煙了!


全新平治12座位豪華禮賓車
平過坐巴士
接送地點 溫哥華，本那比及列治文
特價 $19 單程起
去威士拿請坐平治
上門接送 另加 $6.00
需買來回程，回程可選不同日子及時間
平治假期
威士拿，安排導師教初級滑雪班
吊車及滑雪工具出租
旅行團上門接送不另收費
備有7人及12座位包車服務
全新2015奔馳禮賓車，門到門服務，不用等候巴士。來回程酒店或住宅接送，平治車上全眞皮座椅，衛星導航，免費衛星電話，可致電世界各地，WIFI上網 DVD 電影高級音響，專業司機導遊，照顧全程。頭等享受，冷熱飲品小吃免費供應。非一般巴士團可相比，保證玩得開心，VIP享受車程
一天威士拿，三文魚繁殖場
包八大景點
1. 三文魚繁殖回流場
2. 省立公園吊橋步行參觀
3. 西溫哥華半山豪宅區及全溫哥華美麗海灣全景
4. 馬蹄灣碼頭公園參觀
5. 神龍瀑布小休拍照留念
6. 全世界第二大石花崗石酋長峰壯麗景色
7. 威士拿最美高爾夫球場及湖景水上飛機場
8. 綠湖之山水景色
$45/每位
溫哥華豪華一天遊 天天出發
1. 唐人街：中山公園，千禧門及世界記錄最窄建築
2. 煤氣鎮：參觀地球上第一個蒸氣鐘
3. 溫哥華會議中心及郵輪碼頭，五帆加拿大廣場，世界會聖火盤
4. 史丹利公園及溫哥華沿岸港口景色
5. 遊覽格蘭湖公衆市場
6. 女皇公園可看全溫哥華景色
7. 到北溫哥華，自費參觀全球最長吊橋及樹上吊橋群
8. 參觀釀酒廠，世界聞名之冰酒及葡萄酒
原價 $65
超特價 (大小同價) $45
維多利亞豪華平治遊
包船票及寶翠花園入場券，參觀水上飛機場，省議會，維多利亞大酒店及漁人碼頭，暢遊維多利亞英式豪宅區，及遊船俱樂部及海獅生態，行程最長最好，一早玩到晚上盡興而歸，包豐富中式自助餐，及飲品全免。
大人 $168
小童 $138
可爲顧客提供多種旅遊行程及租車服務，包括機場接送、商務接待、婚禮服務等。
平治假期擁有全新2015年奔馳禮賓車，可在婚禮當日爲新人提供點到點的接送服務。
查詢報名：604-723-9028
七天二十四小時營業
持有政府牌照 ICBC千萬保險
可另外安排行程及包車服務

社團活動

務適長者俱樂部活動報名

【明報專訊】務適本那比及溫哥華長者俱樂部冬季會期活動的登記，現在開始接受。

本那比南（5902 Kingsway，電話：604-438-8214）：

英語會話小組（高初級班）：1月18日開始逢星期一早上9時半至11時半；長者編織小組：1月19日開始逢星期二下午2時至3時半；英語會話小組（基礎班）：1月22日開始逢星期五早上9時半至11時半

本那比北（2055 Rosser Avenue，電話：604-292-3907）：

英語會話小組（基礎班）：1月20日開始逢星期三早上9時半至11時半；外丹功：1月22日開始逢星期五早上9時至10時；太極拳：1月22日開始逢星期五早上10時半至正午；英語會話小組（高初級班）：1月22日開始逢星期五下午12時半至2時半。

溫哥華（1720 Grant St，604-254-9626 內線273）：

英語會話小組（低初級班）：1月14日開始逢星期四早上10時至正午12時；英語會話小組（基礎班）：1月14日開始逢星期四正午至下午2時；英語會話（高初級班）：1月14日開始逢星期四下午2時至4時；外丹功：1月22日開始逢星期五早上11時至正午12時。

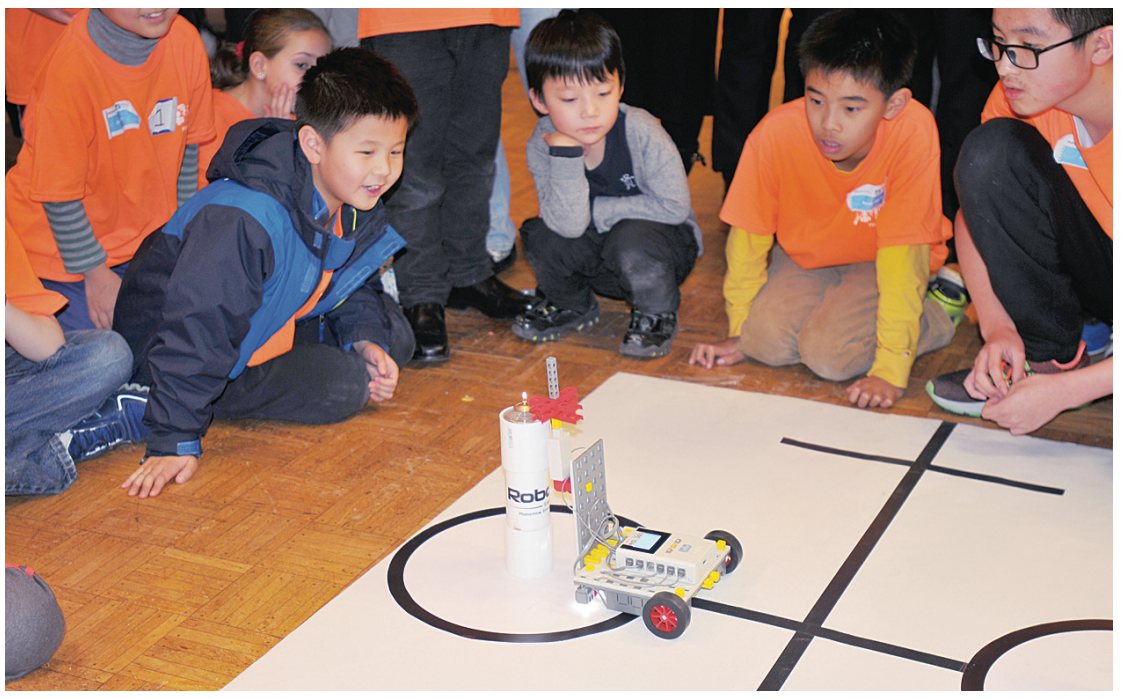
中央圖書館獻唱聖誕歌曲

【明報專訊】West End室內合唱團將用不同語言，爲大家帶來經典聖誕歌曲，以及威爾第、比才、馬斯康尼等歌劇名曲。該聖誕歌曲大合唱定於12月16日（星期三）晚上七時，在中央圖書館Alice MacKay Room舉行，費用全免。查詢請電604-331-3603。

29校卑大決鬥機器人

首在加國舉行 培養團隊精神

【明報專訊】首屆RoboRAVE加拿大國際機器人大賽，昨日於卑詩大學落下帷幕，來自29所學校的57名3至12年級的學生參與了比賽，其中還包括兩個來自南美洲哥倫比亞的隊伍。大賽最終選出四個不同組別的冠亞季軍。



▲小選手們津津有味地看着機器人滅火。（王學文攝）

活動承辦者、加拿大青少年機器人俱樂部主席張誠表示，RoboRAVE是一項很有影響力的國際性比賽，已有15年歷史，包括英國、印度、德國等12個國家都有份參與。今年是首次在加拿大舉行比賽，大家都非常興奮。雖然加拿大機器人水平較美國甚至中國爲低，但在溫哥華及本那比等城市，已經有小學開設相關的課程供學生選擇。他亦希望通過比賽，能夠推廣及普及機器人相關的知識。

共同承辦活動的加拿大時代文化經濟發展協會會長王元瓏說，比賽分爲3至7年級的初級組和8至12年級的高級組，每組又按任務不同分爲循線挑戰賽及機器人滅火挑戰賽。選手們以團隊形式參賽，設計、搭建並用電腦編程控制全自主機器人完成比賽，對培養他們的動手能力、科學素養及團隊合作非常有益。他還指出，很多常青藤名校都認可該比賽成績，參與活動對學生未來升學亦有幫助。

RoboRAVE國際機器人大賽主席Russ Fisher-Ives表示，大賽最早是由Intel公司在美國發起的，最初只有25名高中生參加。今年比賽已經進入第15個年頭，由於容易上手、趣味性強，吸引了很多學生參與，亦取得了迅速的發展。

今年5月剛剛在美國新墨西哥（New Mexico）結束的比賽中，共有9個國家的1500多名學生參與。而2016年預計將會吸引14個國家的1800名參與者。

他說，加拿大選手在昨日的比賽中，發揮出很強的創造力及團隊精神，他希望通過比賽，可以帶領不同年齡層的人進入機器人的世界。

來自溫哥華的11年級學生謝天表示，自己從小就喜歡玩樂高（Lego）積木，並擅長用樂高搭建機器人，今年暑假曾在中國參加機器人比賽，發覺編程很有意思，遂開始學習。通過昨日的比賽，他認爲自己在編程方面相對較弱，希望以後通過學習可以做得更好。

▲謝天（左二）與隊友共同設計機器人參賽。

大溫地區天氣預測

今天	12/14 (一)	12/15 (二)	12/16 (三)
雨 4－8℃	晴間雲 2－6℃	雨 2－5℃	晴間雲 2－5℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	-7 － 2	晴間雲
愛蒙頓	-6 － -2	雨雪
溫尼辟	-2 － 2	雲
多倫多	6 － 8	上午有雨
渥太華	1 － 6	雲
滿地可	1 － 4	晴間雲
三藩市	7 － 14	雨夾風
洛杉磯	8 － 19	下午有雨
紐 約	13 － 18	雲
香 港	16 － 22	晴間雲
台 北	17 － 22	雨
北 京	-3 － 7	晴間雲
上 海	5 － 10	晴間雲
廣 州	14 － 19	晴間雲
新加坡	24 － 31	雷暴
東 京	9 － 14	雲
悉 尼	19 － 29	晴
倫 敦	7 － 10	上午微雨

區澤光再訪廈門

繼八月底訪問廈門促成廈門直飛溫哥華直航計劃後，列治文市議員區澤光日前再度訪問廈門，為廈門與加拿大醫療合作搭建橋樑，隨行的包括加拿大皇家醫師學院兩名代表及加拿大聯邦政府商務專員。

這次皇家醫學院派出兩位董事Susan Brein及Joanne Jia醫生，參觀了廈門中山醫院、婦幼保健院及廈門第一醫院，舉行了幾場座談會商討合作，並與廈門市計生委洪豐穎主任會面，對日後的交流與合作定下方向。

左起：加拿大駐廈門專員劉欣、區澤光、廈門第一醫院童綏君書記、加拿大皇家醫師學會Dr. Brein、Dr. Jia。（區澤光提供）

649 12月12日 星期六 中獎號碼

2 10 18 20 30 41 **38**（特別號碼）

百萬大獎號碼 39558576-01

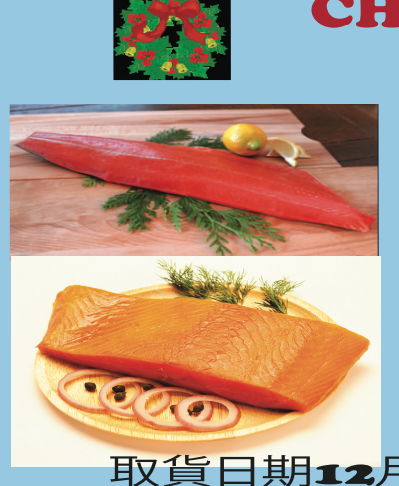
幸運寶號碼 8 49 65 74

BC-49 5 8 20 28 36 39 **22**（特別號碼）

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

日期：12月13日（星期日）
時間：上午11時至下午6時
場地贊助：
PriceSmart foods 佳廉超市
本拿比 Station Square 佳廉超市
(Pricesmart Foods)
4650 Kingsway, Burnaby
明報
幸運輪優惠日
禮物豐富，送完即止
祝賀新店開張
購買《明報》及即時訂閱
可免費轉幸運輪一次
電話卡贊助 chinaone
禮品贊助
NISSIN 日清食品
日昇 SUNRISE SOYA FOODS
莊記食品公司 CHUANG'S COMPANY LTD.
大西方米廠 Western Rice Mills

野生黑鱈魚專門店
美味野生 Seaborn Vancouver 數量有限先到先得
CHRISTMAS SALE
新鮮煙三文魚
預訂請於12月18日前
紅鮭 $3.5/100g, $15.88/lb $20-25/每片
三文魚皇 $4.75/100g, $21.38/lb $20-25/每片
取貨日期12月23日、24日,27日-30日
乾燥松茸 Dried Pine Mushroom $120/lb $100/lb
冷凍紅鮭三文魚 $7.99/lb $6.50/lb
吞拿魚刺身 Sashimi Grade Tuna $10.50/lb $8.90/lb
冷凍紅雞魚(去肚) $5.99/lb $4.99/lb
明太魚扒 Pacific Cod Fillet $6.00/袋
加拿大海產快遞中國！來店下單或網上購物 www.seaborn.ca 選擇中文
SEABORN溫哥華店 Tel: (604) 261-2230 e-mail: lyoh@seaborn.ca
1310 West 73rd Ave Vancouver B C （73rd Ave×Hudson St）
營業時間 9:00AM～6:00PM ※有駐車場※
每週七天營業、公眾假日休息
http://www.seaborn.ca
Granville St. W70th Ave. Hudson St. Oak St. SW Marine Dr. W.73rd Ave. SEABORN Arthur Laing Brg Airport Square Bldg



天仁·天福集團
天仁茗茶
Ten Ren Tea & Ginseng Co., Ltd.
花旗參 西洋參 野山參
聖誕酬賓
杉林溪烏龍茶 $118/300g 買二送二
普洱茶王 $59/270g 買二送一
切片花旗參 $132/227g 買一送一
買滿定額，另有精美贈品
自營茶園、品質最佳
價錢公道、工廠直營
茶葉新鮮、種類最多
有各種袋泡茶，散裝茶及禮盒茶。
花旗參、西洋參、野山參、高麗參、
蜂蜜花旗參糖、參茶包、參粉。
海內外唯一茶、參產銷總匯
天仁茗茶 加拿大溫哥華公司 500 Main St., Vancouver, Tel:604-689-7598
省親、贍友、自用最佳選擇
天福茗茶 列治文 Aberdeen Center #1930-4151 Hazelbridge Way, Tel:604-270-2278